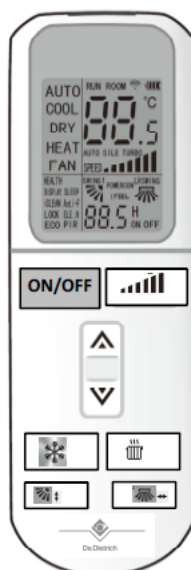


Vnitřní jednotka = UME 25 / 35 / 50 / 70

Venkovní jednotka = MOSE 25 / 35 / 50 / 70



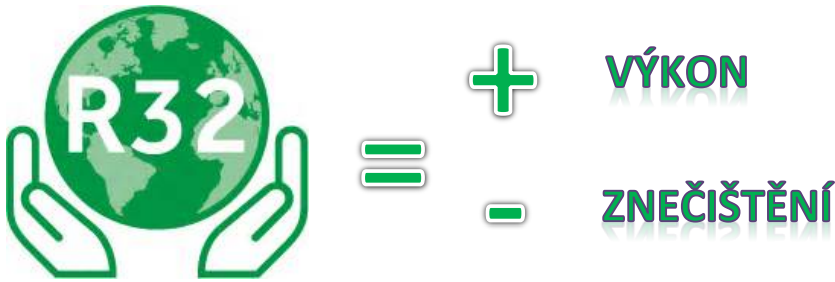
**Návod
k montáži
a údržbě**

Obsah

Co je R32?	3
Varování	6
Bezpečnostní pokyny	7
Odpovědnost výrobce	9
Odpovědnost instalačního technika	9
Chladivo R32	10
Technické údaje	12
Rozměry venkovní jednotky	15
Rozměry vnitřní jednotky	16
Elektrické schéma	17
Tabulka výkonů	21
Použití a instalace možnosti WIFI	24
Vnitřní modul	27
Venkovní jednotka	31
Připojení chladicí kapaliny	31
Odstranění poruch	33
Práce ve výškách	33
Akustická integrace klimatizací	34

Co je R32?

R32 = difluormetan (kategorie A2L lehce hořlavý)



R32 je hlavní alternativou k fluorovaným skleníkovým plynům. Toto chladivo je zajímavé tím, že jeho GWP (potenciál globálního oteplování) je pouze 675 T CO₂ ekv.

- Nemá žádný účinek na ozonovou vrstvu.
- O 5 až 10 % lepší výkon než R410A.
- Méně chladiva potřebného pro stejný výkon (o 20 až 30 % méně chladiva ve srovnání s R410A).
- Zcela čisté chladivo, které lze jednodušeji recyklovat.
- GWP pouhých 675 T CO₂ ekv.

R32 vykazuje nebezpečí hořlavosti pouze tehdy, jsou-li splněny tři níže uvedené podmínky:

Únik chladiva + kyslík + zdroj hoření

Úroveň koncentrace v místnosti musí zůstat pod spodní hranicí hořlavosti podle EN 378: 2017.

Následně musí instalační technik zajistit minimální plochy a objemy ve vztahu k náplni.

- Limit hořlavosti podle objemu:
1 m³ = max. 0,307 kg R32
- Riziko toxicity podle objemu:
1 m³ = max. 0,300 kg R32

Jiskry generované prostřednictvím relé nebo spínačů domácích spotřebičů a statickou elektřinou nevytvářejí dostatek energie k zapálení R32.

Nedoporučuje se spouštět klimatizaci obsahující R32 v blízkosti plamene.

Automatické hoření je možné pouze při teplotě 648 °C a neexistuje riziko výbuchu.

Důsledky pro instalačního technika:

- Zařízení přístupná široké veřejnosti vyžadují pouze chladiva ve třídě hořlavosti 1. R32 proto nemůže být v současné době používána v ERP (článek CH35).
- Tradiční připojení potrubí s chladivem R32 vyhrdlením lze pro připojení vnitřní jednotky k venkovní jednotce běžně použít.
- R32 vyžaduje jiné nástroje než tradiční instalace R410
 - o Tlakoměr se speciální stupnicí R32.
 - o Odsávačku chladiva pro R32.
 - o Tlakové lahve pro R32.
 - o Detektor úniku.

- Zkouška těsnosti: majitel zařízení má zkoušku těsnosti provedenou provozovatelem s Osvědčením o způsobilosti.
- Provozovatelé a majitelé přijmou veškerá nezbytná opatření k provádění pravidelných kontrol těsnosti, jejichž četnost není určena náplní vyjádřenou v kg, ale v tunách ekvivalentu CO₂ (T CO₂ ekv.), a tedy podle druhu použitého chladiva. Použité mezní hodnoty jsou nyní:

Kapacita zařízení	Frekvence kontrol bez detektoru	Frekvence kontrol s detektorem
Od 5 do 50 tun ekvivalentu CO₂	Každý rok	Každé 2 roky

	Max. mezní hodnota náplně (kg) pro provádění kontroly	GWP chladiva na 1 kg v T CO ₂ ekv.
R32	7,4	675
R-134a	3,5	1430
R-407C	2,8	1770
R-410A	2,4	2088

Snížení množství chladiv HFC (chlor-fluorovaných uhlovodíků) dostupných na trhu

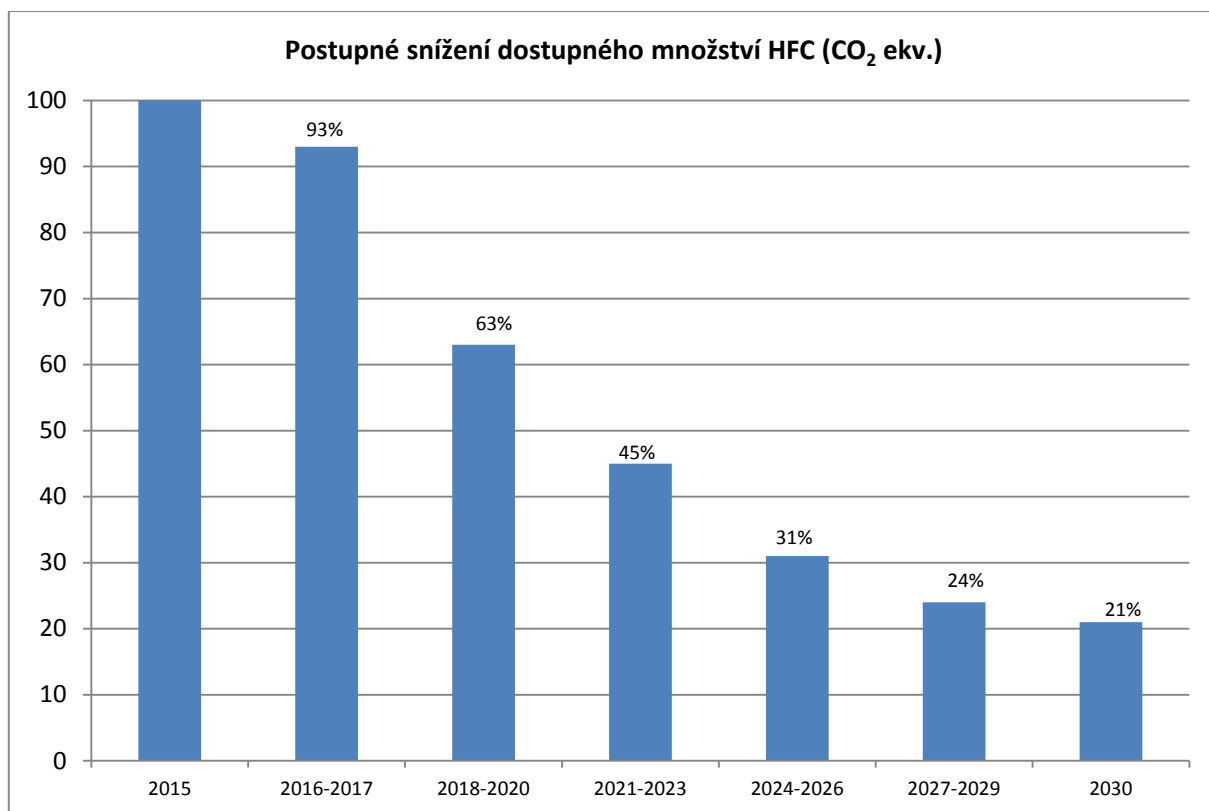
Evropské nařízení 517/2014 upravující požadavky na chladiva typu „Fluorované skleníkové plyny“ je určeno ke snížení používání chladiv s vysokým GWP. Ukazatel GWP vyjadřuje vliv chladiv na globální oteplování. Tento ukazatel je vyjádřen v ekvivalentu CO₂. Čím vyšší je GWP, tím větší je vliv na globální oteplování. GWP hlavních chladiv na trhu:

Chladivo	GWP (na 1 kg kapaliny)
R32	675
R-134A	1430
R-407C	1770
R-410A	2088

Příklad: pokud jde o globální oteplování, 1 kg R410A se rovná 2088 kg CO₂

Regulační kontext podrobně:

Fluorované skleníkové plyny (HFC) způsobily postupné snížení množství chladiv typu HFC uvedených na trh. Toto postupné snižování začalo v roce 2016, a to 7% poklesem oproti roku 2015 (základní rok). V roce 2018 je tato hodnota 37 %, což bude mít ještě větší dopad na trh HVAC. Chladiva s vysokým GWP budou ovlivněna jako první (R410A, R407C), a proto existuje naléhavá potřeba alternativních řešení s chladivy, která způsobují menší globální oteplování.



Chladiva jsou klasifikována ve třech skupinách hořlavosti (EN 378):

- Skupina 1: nehořlavá.
- Skupina 2: nízká hořlavost (koncentrace chladiva > 3,5 % objemu místnosti).
- Skupina 3: vysoká hořlavost (koncentrace chladiva < 3,5 % objemu místnosti).

Chladivo	Třída hořlavosti
R410A	1
R134A	1
R407C	1
R32	2
R600a	3
R290	3

Zkratka pro ukazatel:

GWP: potenciál globálního oteplování

Ukazatel měří vliv chladiv na globální oteplování.

Hodnoty GWP jsou založeny na nařízení EU č. 517/2014 a zprávě IPCC.

Varování

Klimatizační jednotka používá chladivo **R32**, což je chladivo mírně hořlavé.

- Objem místnosti pro použití nebo skladování musí být menší než **limit hořlavosti**.
- Nepokoušejte se urychlit odmrazování (např. tepelným odizolováním).
- Nehleďte netěsnosti pomocí UV lampy.
- Klimatizace nesmí být umístěna v blízkosti zdroje hoření (např. otevřený plamen, plynový spotřebič, elektrický ohřívač atd.).
- Upozornění: **R32** je bez zápachu.
- Způsob skladování klimatizace musí být schopen zabránit poškození (papír, lepenka).
- Před prováděním údržby nebo oprav na klimatizacích používajících chladivo R32 proveďte bezpečnostní kontrolu, abyste předešli riziku nehod.
- Před instalací, používáním nebo údržbou klimatizace si pozorně přečtěte pokyny.

Symbol	Poznámka	Vysvětlení
	Varování	Tento symbol ukazuje, že spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud je chladivo v kontaktu s externím zdrojem hoření, hrozí nebezpečí požáru.
	Upozornění	Tento symbol ukazuje, že byste si měli pečlivě přečíst uživatelskou příručku.
	Upozornění	Tento symbol ukazuje, že zařízení musí obsluhovat technik podle návodu k instalaci.
	Upozornění	Tento symbol ukazuje, že informace jsou k dispozici v uživatelské nebo instalační příručce.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod řádným dohledem dospělých nebo byly poučeny ohledně používání zařízení zcela bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu bez dohledu dospělých.

Nebezpečí

V případě úniku chladiva:

Vypněte zařízení.

Otevřete okna.

Nepoužívejte otevřený plamen, nekuřte, nepoužívejte elektrické kontakty.

Zabraňte kontaktu s chladivem (nebezpečí spálení mrazem).

Vyhledejte pravděpodobnou netěsnost a nechte ji okamžitě utěsnit kvalifikovaným technikem.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Před prováděním jakékoli práce vypněte napájení klimatizace.

Upozornění

Klimatizaci musí instalovat kvalifikovaný odborník v souladu s platnými místními a národními předpisy.

Varování

Při provozu klimatizace se nedotýkejte potrubí přívodu chladiva holýma rukama. Nebezpečí popálení nebo poškození mrazem.

Upozornění

Lze používat pouze originální náhradní díly.

Varování

Na klimatizaci smějí pracovat pouze kvalifikovaní odborníci.

Důležité

Zaizolujte potrubí, abyste snížili tepelné ztráty na minimum.

Upozornění

Systém musí splňovat všechny body pravidel (ČSN, EN atd.), které upravují práce a zásahy do jednotlivých domů, bytových domů nebo jiných budov.

Upozornění

Klimatizace musí být uzemněna.

Uzemnění musí odpovídat platným instalačním normám.

Před aktivací elektrického připojení zařízení uzemněte.

Ohledně typu a dimenzování ochranných zařízení: Viz část „Doporučené průřezy kabelů“ v Instalační a servisní příručce ohledně typu a označení ochranného zařízení.

Upozornění

Je-li ke spotřebiči připojen napájecí kabel a je-li poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

Upozornění

Aby nedošlo k nebezpečí spojenému s náhodným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínač, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán poskytovatelem elektrické energie.

■ Důležité

Tato příručka je k dispozici na našich webových stránkách.

■ Poznámka

Udržujte klimatizaci vždy přístupnou.

■ Důležité

Nikdy neodstraňujte nebo nezakrývejte štítky a typové štítky, které jsou připevněny k zařízením.

Štítky a typové štítky musí být čitelné po celou dobu životnosti zařízení. Okamžitě vyměňte poškozené nebo nečitelné pokyny a výstražné štítky.

■ Důležité

Odstraňte kryt pouze proto, aby se provedly práce údržby a oprav. Po údržbě a opravách nasadte kryt zpět.

■ Důležité

Uložte tento dokument v blízkosti místa, kde je zařízení nainstalováno.

⚠ Upozornění

Neprovádějte žádné úpravy klimatizace bez písemného souhlasu výrobce.

⚠ Varování

V souladu s normou elektrické bezpečnosti NFC C15-100 je povolen přístup dovnitř zařízení pouze kvalifikovaným odborníkům.

⚠ Varování

Zajistěte správné uzemnění.

Namontujte klimatizaci na pevnou a stabilní konstrukci, která je schopna unést jeho hmotnost.

Neinstalujte klimatizaci na místa s vysokým obsahem soli.

Neinstalujte klimatizaci na místa, kde by mohla být venkovní jednotka zakryta sněhem.

⚠ Varování

Chladivo

K naplnění systému používejte pouze chladivo R32.

Používejte nástroje a součásti potrubí speciálně navržené pro použití s chladivem R32.

K propojení chladicího okruhu používejte měděné trubky deoxidované fosforem.

Pro zajištění těsnosti připojení použijte vyhrdlení.

Chraňte potrubní přípojky proti prachu a vlhkosti (nebezpečí poškození kompresoru).

Oba konce potrubí zakryjte až do procesu vyhrdlení.

Nepoužívejte plnicí válec.

Odpovědnost výrobce

Naše výrobky jsou vyráběny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením CE a všemi potřebnými dokumenty. Kvalita je vždy naší prioritou a neustále se snažíme naše výrobky zdokonalovat. Proto si vyhrazujeme právo změnit specifikace uvedené v tomto dokumentu.

Jako výrobce nemůžeme nést odpovědnost v následujících případech:

- Nedodržení pokynů k instalaci zařízení.
- Nedodržení pokynů zařízení.
- Opožděná nebo nedostatečná údržba zařízení.

Odpovědnost instalačního technika

Instalační technik je odpovědný za instalaci a uvedení zařízení do provozu. Instalační technik musí dodržovat následující pokyny:

- Přečtěte si pokyny uvedené v návodech dodaných se zařízením a postupujte podle nich.
- Zařízení nainstalujte v souladu s příslušnými právními předpisy a normami.
- Proveďte první uvedení do provozu a všechny nezbytné kontroly.
- Vysvětlete instalaci uživateli.
- Je-li nutná údržba, upozorněte uživatele na povinnost kontrolovat zařízení a udržovat jej v dobrém provozním stavu.
- Předejte všechny příručky uživateli.

Chladivo R32

Technická podpora: viz servisní síť pro tepelná čerpadla a klimatizace na stránkách www.dedietrich.cz.

Účinky škodlivé pro zdraví:

Výpary jsou těžší než vzduch a mohou způsobit asfyxii kvůli snížené hladině kyslíku.

Zkapalněné chladivo: kontakt s chladivem může způsobit vážné poleptání mrazem a zranění očí.

Riziko hořlavosti podle koncentrace ve vzduchu.

R32 (difluormetan CH_2F_2) je molekula metanu, která má 2 atomy fluoru namísto 2 atomů vodíku. Protože je R32 používáno ČISTÉ a nesmíchané s jinými látkami, má také výhodu, že může dojít k úniku pouze jedné složky, což může způsobit ztrátu účinnosti.

Název	Podíl	Číslo CE	Číslo CAS
Difluormetan R32	100 %	200-839-4	75-10-5

První pomoc	Vdechnutí: - Odstraňte zasaženou osobu z kontaminované oblasti na čerstvý vzduch. - V případě nevolnosti: kontaktujte lékaře. V případě kontaktu s pokožkou: - Zmrzlý povrch ošetřete jako běžnou popáleninu. Zasažené místo opláchněte velkým množstvím teplé vody, neodstraňujte oděv (riziko přilnutí k pokožce). - Pokud dojde k popálení, okamžitě kontaktujte lékaře. V případě kontaktu s očima: - Okamžitě vypláchněte vodou a držte víčka od sebe (nejméně 15 minut). - Okamžitě vyhledejte pomoc očního lékaře.
Protipožární opatření	- Vhodné hasicí prostředky: lze použít všechny hasicí prostředky. - Nevhodné hasicí prostředky: nejsou známy. V případě požáru v blízkosti použijte vhodné hasicí prostředky. - Zvýšení tlaku: za přítomnosti vzduchu se za určitých teplotních a tlakových podmínek může vytvořit hořlavá směs. - Vliv tepla: uvolňování toxických a žíravých výparů. - Zvláštní způsoby zásahu: postříkem vodou ochlaďte objemy vystavené působení tepla. - Protipožární ochrana: - Kompletní samostatný dýchací přístroj. - Ochrana celého těla.
V případě náhodného rozptýlení	Individuální bezpečnostní opatření: - Vyvarujte se kontaktu s očima a pokožkou. - Nepoužívejte bez vhodného ochranného zařízení. - Nevdechujte výpary. - Vyvětrejte nebezpečnou zónu. - Zastavte únik. - Odstraňte všechny zdroje vznícení. - Mechanicky vyvětrejte zónu úniku. Čištění/dekontaminace: nechejte zbytkový produkt odpařovat. V případě kontaktu s očima: okamžitě vypláchněte vodou, držte víčka od sebe (nejméně 15 minut). Okamžitě vyhledejte pomoc očního lékaře.
Manipulace	- Technická opatření: větrání - Bezpečnostní opatření, která mají být provedena - Nekuřte. - Zabraňte vytváření elektrostatických nábojů. - Pracujte v dobře větraném prostředí
Osobní ochrana	- Ochrana dýchání: - Pokud je větrání nedostatečné: Masky s filtrační vložkou typu AX. - Stísněný prostor: samostatný dýchací přístroj. - Ochrana rukou: ochranné rukavice z kůže nebo nitrilkaučuku. - Ochrana pokožky: oděvy vyrobené převážně z bavlny. - Průmyslová hygiena: na pracovišti nepijte, nejezte ani nekuřte.
Pokyny k likvidaci	 Důležité Likvidace musí odpovídat platným místním a národním předpisům. - Odpad z výroby: s výrobcem nebo dodavatelem konzultujte informace o využití nebo recyklaci. - Znečištěné obaly: opakované použití po dekontaminaci. Zničte v autorizovaných zařízeních.

Předpisy	- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006. - Instalace klasifikované pro ochranu životního prostředí (ICPE) Francie č. 1185.
----------	--

Technické údaje

- Podmínky použití**

Rozsah provozních teplot; klimatizace se mimo tento rozsah vypne.

Chladicí režim	Venkovní teplota	> 52 °C
	Vnitřní teplota	< 16 °C
Režim vytápění	Venkovní teplota	> 30 °C
		< -15 °C
	Vnitřní teplota	> 30 °C

- Dostupné modely**

	UME 25	EH868	7692774
	UME 35	EH869	7692775
	UME 50	EH870	7692776
	UME 70	EH871	7692777
	Sada WiFi (volitelná)	EH873	7692780
	MOSE 25	EH 864	7692770
	MOSE 35	EH 865	7692771
	MOSE 50	EH 866	7692772
	MOSE 70	EH 867	7692773
 + 	Mono split SET EMSM 25	EH868+EH864	7695152
	Mono split SET EMSM 35	EH869+EH865	7695153
	Mono split SET EMSM 50	EH870+EH866	7695154
	Mono split SET EMSM 70	EH871+EH867	7695155

• Odhad chladicího výkonu pro komfortní klimatizaci*

Zákazník:

Datum:

Adresa:

Prověřil:

PSČ:

Tel.:

	Parametry		x	Součinitel	=	Watt
Podlaha (1)						
Izolovaná		m ²	x	6	=	
Neizolovaná		m ²	x	15	=	
Nepřihlíží se k plochám, které jsou přímo na zemině nebo nad sklepem						
Strop (1)						
Izolovaný		m ²	x	4	=	
Neizolovaný		m ²	x	10	=	
Pod střechou, vynásobte 2 x						
Vnější stěny						
Osluněné, izolované		m ²	x	8	=	
Osluněné, neizolované		m ²	x	20	=	
Bez slunečního svitu, izolované		m ²	x	6	=	
Bez slunečního svitu, neizolované		m ²	x	10	=	
Vnitřní oddíly (1)						
		m ²	x	15	=	
Okna						
Ve stínu		m ²	x	45	=	
Osluněná:						
Bez markýz		m ²	x	160	=	
S markýzami		m ²	x	80	=	
Počet obyvatel						
		č.	x	150	=	
Tepelné zisky (2)						
Elektrická zařízení, světla, motory		Watt	x	1	=	
Ostatní		Watt	x	1	=	
Větrání						
		m ³ /h	x	4	=	
Celkový chladicí výkon						

(1) Nezohledňujte, zda jsou příčky ve styku s klimatizovaným místem.

(2) Zohledněte pouze zařízení produkující teplo v nejteplejších denních dobách.

* **Poznámka:** Tento návrh odpovídá přibližně chlazení na prostorovou teplotu o 5 až 6 °C nižší ve srovnání s venkovní teplotou. Při vyšší hodnotě rozdílu se doporučuje provést detailní výpočet.

• Technické údaje vnitřní jednotky

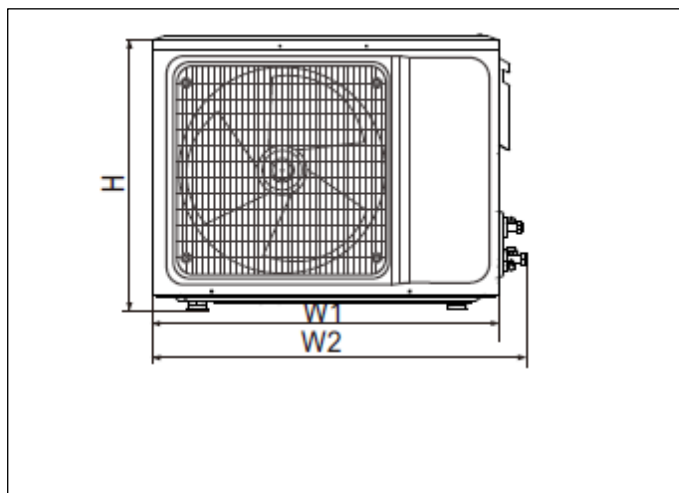
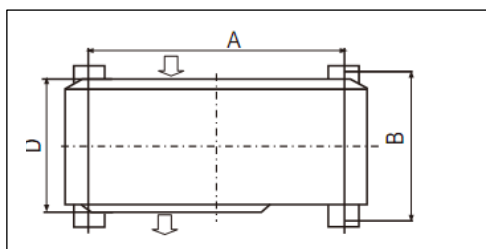
Název	UME 25	UME 35	UME 50	UME 70
BTU	9000BTU	12000BTU	18000BTU	24000BTU
Napětí	220 V-240 V	220 V-240 V	220 V-240 V	220 V-240 V
Frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Chladicí výkon (BTU/H)	8701(3412~11260)	12283(4094~12966)	18083(6483~18766)	23986(9895~24908)
Chladicí výkon (kW)	2,55(1,00~3,30)	3,60(1,20~3,80)	5,30(1,90~5,50)	7,03(2,90~7,30)
Topný výkon (BTU/H)	9042(3753~11260)	12624(3412~12966)	18425(4777~19107)	24054(7165~27296)
Topný výkon (kW)	2,65(1,10~3,30)	3,70(1,00~3,80)	5,40(1,40~5,60)	7,05(2,10~8,00)
Jmenovitý příkon (W)	40(12~68)	40(12~68)	63(16~88)	63(16~88)
Průtok vzduchu Turbo režim (m ³ /h)	740	740	1150	1300
Průtok vzduchu Vysoká rychlost (m ³ /h)	650	650	1000	1150
Průtok vzduchu Střední rychlost (m ³ /h)	580	580	930	1030
Průtok vzduchu Nízká rychlost (m ³ /h)	490	490	850	900
Průtok vzduchu v tichém režimu	350	350	600	640
Vzduchová tlaková ztráta (MPa)	4,3	4,3	4,3	4,3
Hmotnost (kg)	9	9	12,5	15
Rozměr jednotky	803 x 301 x 197	803 x 301 x 197	970 x 314 x 235	1100 x 327 x 235
Rozměry balení	870 x 370 x 285	870 x 370 x 285	1045 x 385 x 320	1180 x 400 x 320
Připojení chladicího potrubí (kapalina/plyn)	(1/4" / 3/8")	(1/4" / 3/8")	(1/4" / 1/2")	(1/4" / 5/8")

• **Technické údaje venkovní jednotky**

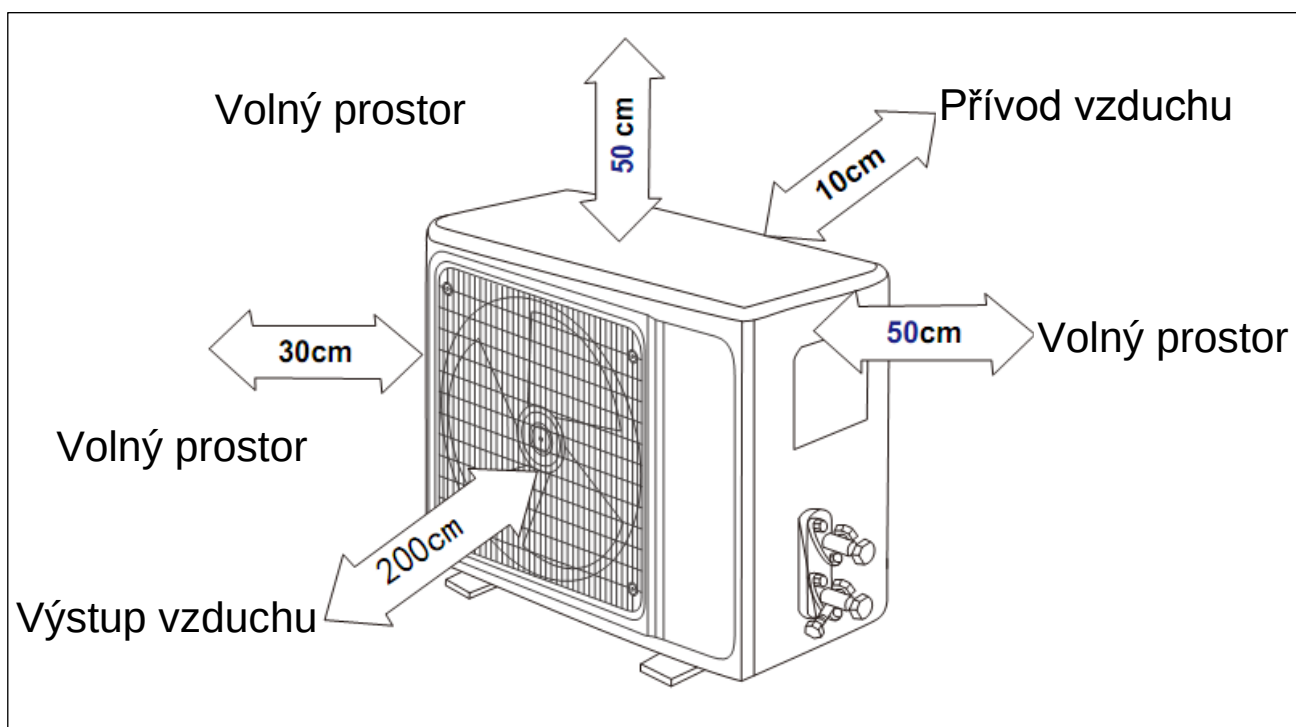
Název modelu DDT	MOSE 25	MOSE 35	MOSE 50	MOSE 70
BTU	9000BTU	12000BTU	18000BTU	24000BTU
Napětí	220 V-240 V	220 V-240 V	220 V-240 V	220 V-240 V
Frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Chladicí výkon (kW)	2,50	3,30	5,3	6,8
Výhřevnost (kW)	2,60	2,70	4,3	5,6
Roční spotřeba elektrická energie, chlazení (kWh/rok)	135	187	299	377
Roční spotřeba elektrická energie, vytápění (kWh/rok)	868	897	1467	1914
GWP	675	675	675	675
Chladicí výkon (BTU/H)	8701(3412~11260)	12283(4094~12966)	18083(6483~18766)	23986(9895~24908)
Chladicí výkon (kW)	2,55(1,00~3,30)	3,60(1,20~3,80)	5,30(1,90~5,50)	7,03(2,90~7,30)
Topný výkon (BTU/H)	9042(3753~11260)	12624(3412~12966)	18425(4777~19107)	24054(7165~27296)
Topný výkon (kW)	2,65(1,10~3,30)	3,70(1,00~3,80)	5,40(1,40~5,60)	7,05(2,10~8,00)
Proud při chlazení (A)	3,40(0,60~6,40)	4,90(0,60~7,10)	7,36(0,90~7,70)	10,30(1,60~12,80)
Proud při vytápění (A)	3,20(0,90~6,20)	4,50(0,90~6,00)	6,95(1,40~8,80)	10,50(1,90~11,50)
Elektrický příkon v režimu chlazení (kW)	0,78(0,100~1,440)	1,10(0,100~1,600)	1,650(0,210~1,730)	2,195(0,370~2,900)
Elektrický příkon v režimu vytápění (kW)	0,72(0,200~1,400)	1,02(0,200~1,350)	1,500(0,310~2,000)	1,960(0,440~2,600)
SEER v režimu chlazení	6,5	6,18	6,2	6,3
Energetická třída SEER	A++	A++	A++	A++
SCOP v režimu vytápění	4,2	4,22	4,1	4,1
Energetická třída SCOP	A+	A+	A+	A+
Maximální proud (A)	8,00	9,50	12,00	16,00
Max. příkon (kW)	1,50	1,90	2,90	3,70
Maximální tlak na výtlačku kompresoru (MPa/bar)	4,3/43	4,3/43	4,3/43	4,3/43
Max. tlak na sání kompresoru (MPa/bar)	1,2/12	1,2/12	1,2/12	1,2/12
Chladivo	R32	R32	R32	R32
Množství chladiva (kg)	0,58	0,68	1,28	1,44
Průtok vzduchu (m ³ /h)	1800	1800	2700	3200
Akustický tlak Lp venkovní jednotky (dB)	50	50	53	53
Akustický výkon Lw venkovní jednotky (dB)	60	58	62	62
Hmotnost (kg)	27	27	35	45
Rozměr jednotky	720 x 540 x 260	720 x 540 x 260	802 x 535 x 298	900 x 681 x 343
Rozměry balení	850 x 615 x 365	850 x 615 x 365	920 x 615 x 395	1020 x 755 x 430
Připojení chladicího potrubí (kapalina/plyn)	(1/4" / 3/8")	(1/4" / 3/8")	(1/4" / 1/2")	(1/4" / 5/8")
Model kompresoru	KSN98D32UFZ	KSN98D32UFZ	KSM135D23UFZ	GTD186UKQA9LT6
Max. délka potrubí s přednaplněným chladivem (m)	7	7	7	7
Maximální délka chladicího potrubí (m)	20	20	25	25
Výškový rozdíl mezi jednotkami (m)*	10	10	15	15
Doplňované množství chladiva na 1m potrubí (g)	15	15	25	30
Průřez napájecího kabelu (mm ²)	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 2,5
Jistič	16 A, char. C	16 A, char. C	16 A, char. C	20 A, char. C
Průřez připojovacího kabelu mezi jednotkami (mm ²)	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 2,5
Rozteč šroubů pro kotvení A (mm)	539	539	546	632
Rozteč šroubů pro kotvení B (mm)	285	285	325	355
Omezení venkovní teploty v režimu chlazení	16~52 °C	16~52 °C	16~52 °C	16~52 °C
Omezení venkovní teploty v režimu vytápění	-15~30 °C	-15~30 °C	-15~30 °C	-15~30 °C

* bez ohledu na to, která jednotka je umístěná výše

Rozměry venkovní jednotky



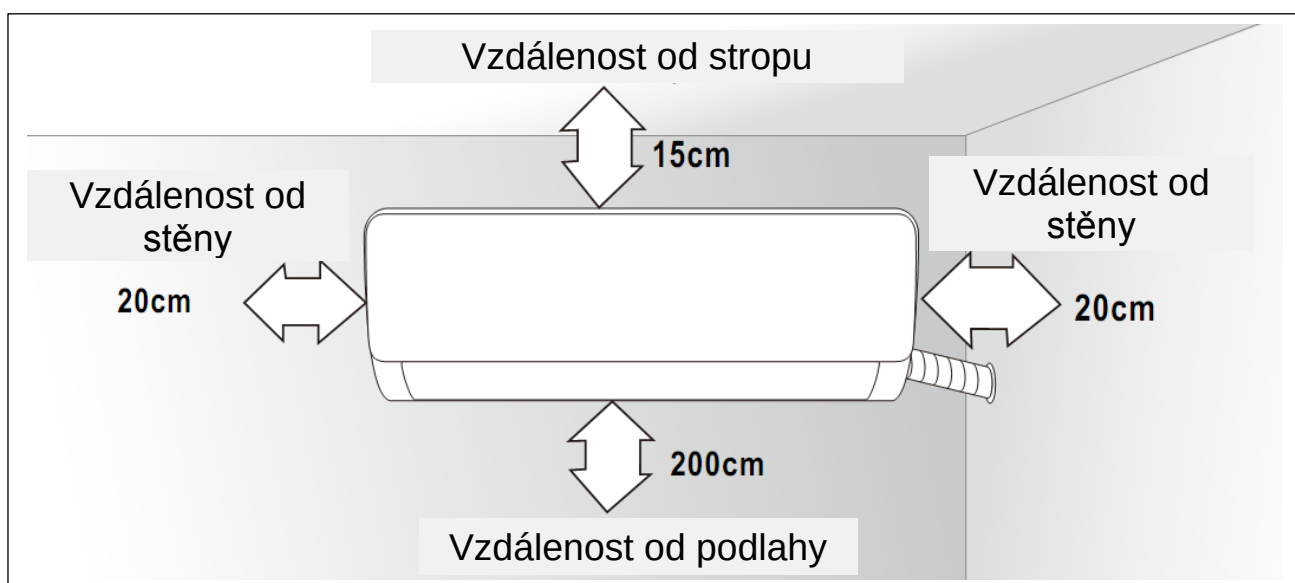
[mm]	A	B	D	H	W1	W2
MOSE 25	539	285	290	546	723	800
MOSE 35	539	285	290	546	723	800
MOSE 50	546	325	315	545	806	872
MOSE 70	632	355	353	700	930	951



Rozměry vnitřní jednotky



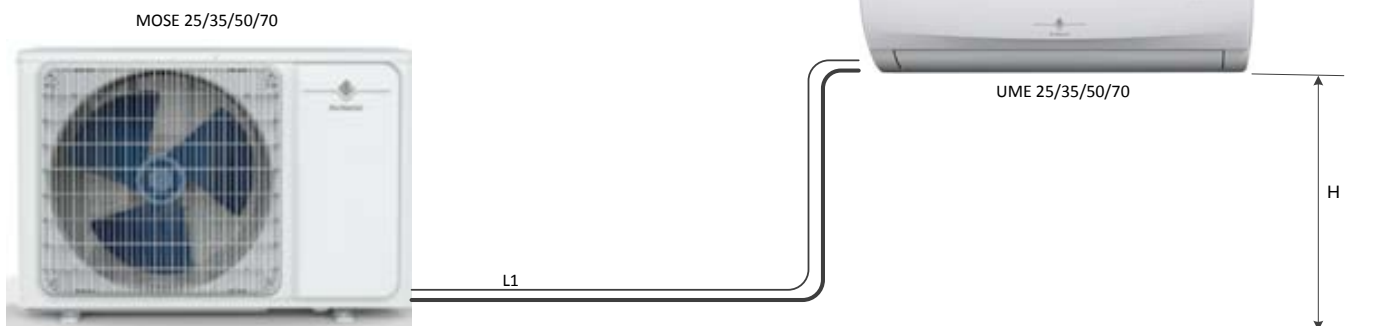
[mm]	Šířka	Výška	Hloubka
UME25	803	301	197
UME35	803	301	197
UME50	970	314	235
UME70	1100	327	235



• Chladicí potrubí

		MOSE 25	MOSE 35	MOSE 50	MOSE 70
Maximální délka chladicího potrubí (m)	L1	20	20	25	25
Výškový rozdíl mezi jednotkami* (m)	H	10	10	15	15
Max. délka potrubí s přednaplněným chladivem (m)		7	7	7	7
Doplňované množství chladiva na 1m potrubí (g)		15	15	25	25

* bez ohledu na to, která jednotka je umístěná výše

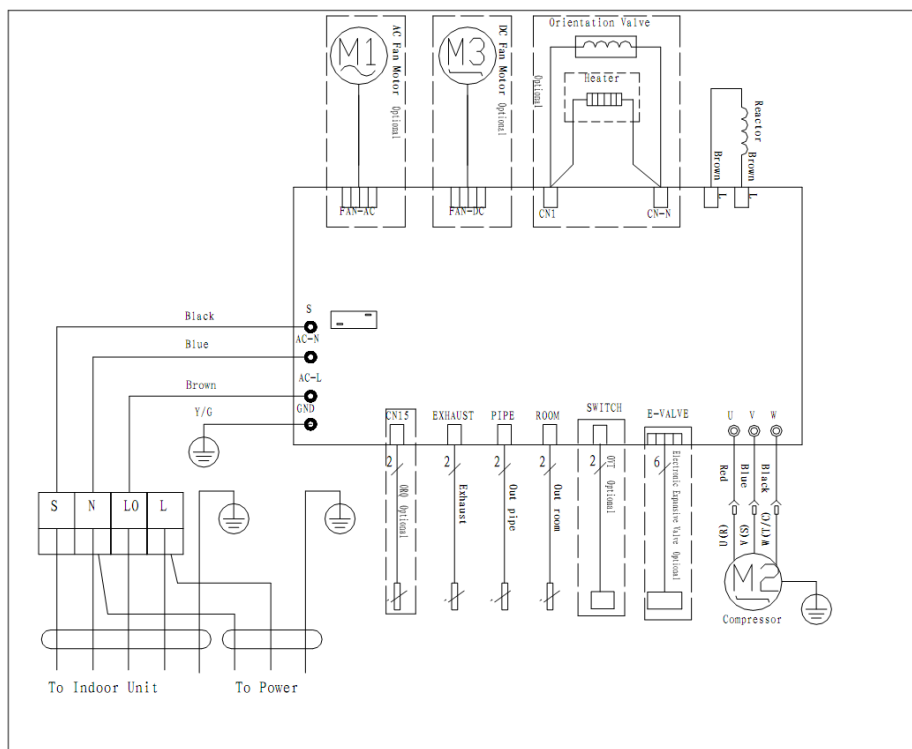


Elektrické schéma

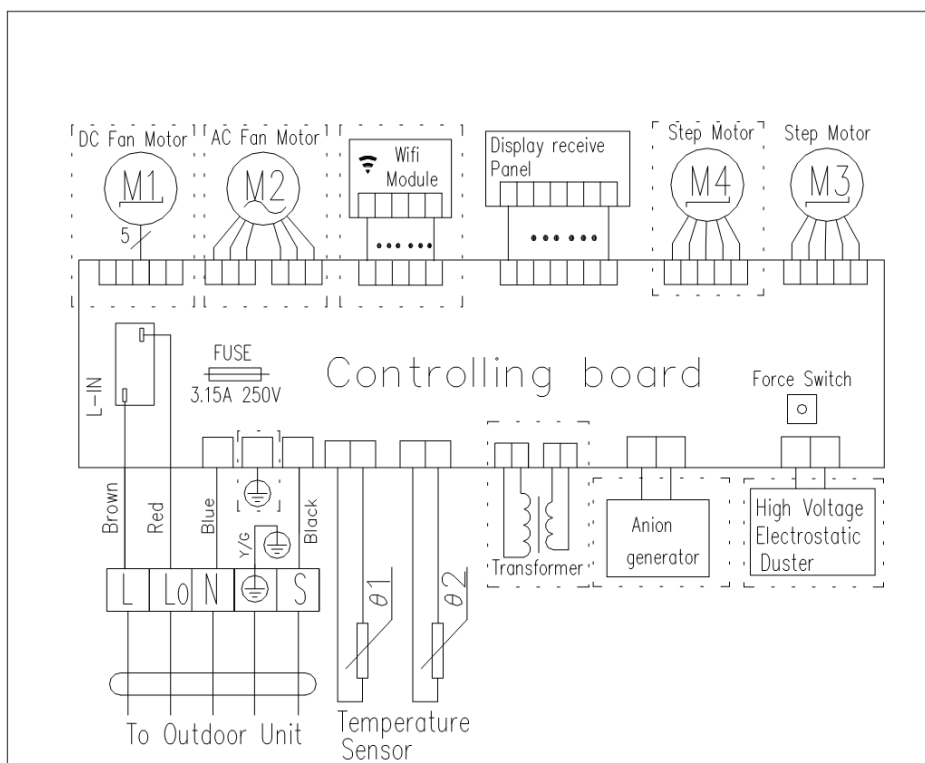
Na elektrickém připojení mohou vždy pracovat pouze kvalifikovaní odborníci a vždy při vypnutém napájení.

Před připojením k elektrické síti podle normy NFC 15-100 zařízení uzemněte.

Venkovní jednotka MOSE 25 / 35 / 50 / 70



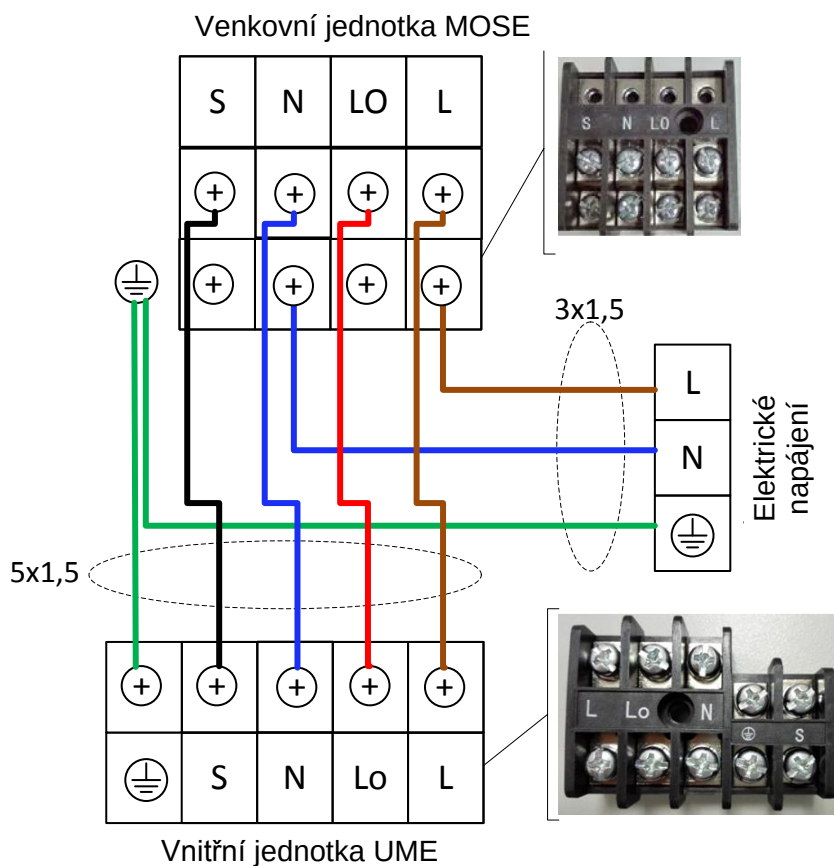
Vnitřní modul UME 25 / 35 / 50 / 70

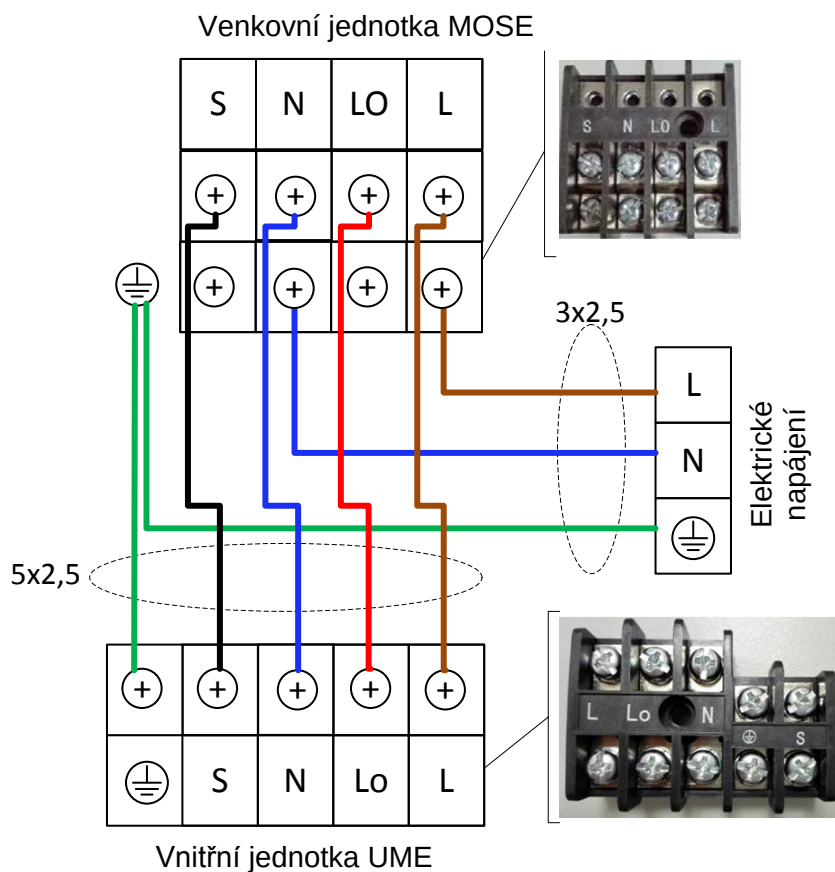


Elektrické připojení pro **EMSM** mono-split:

EMSM	25	35	50	70
Napětí/frekvence/fáze V~/Hz/ph	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1
Průřez napájecího kabelu (mm ²)	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 2,5
Jistič	16 A, char. C	16 A, char. C	16 A, char. C	20 A, char. C
Průřez připojovacího kabelu mezi vnitřní a venkovní jednotkou (mm ²)	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 2,5

EMSM 25/35/50

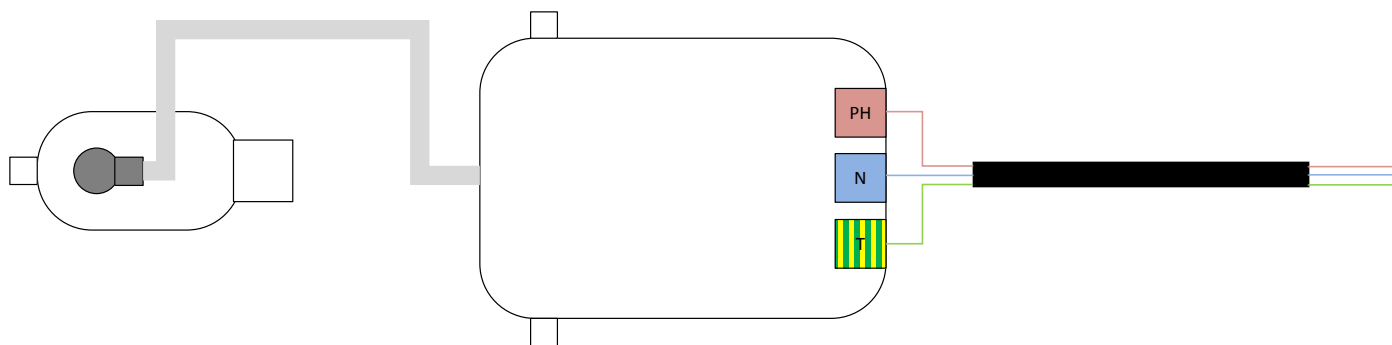




Elektroinstalace jednotek s čerpadlem kondenzátu

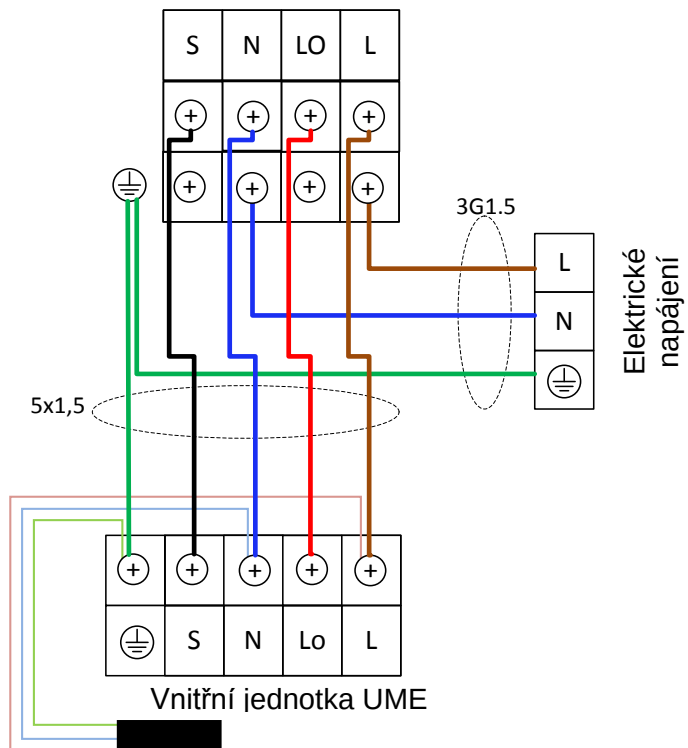
K našim vnitřním modulům je možné připojit čerpadlo kondenzátu (schéma níže).

Schéma el. připojení čerpadla kondenzátu



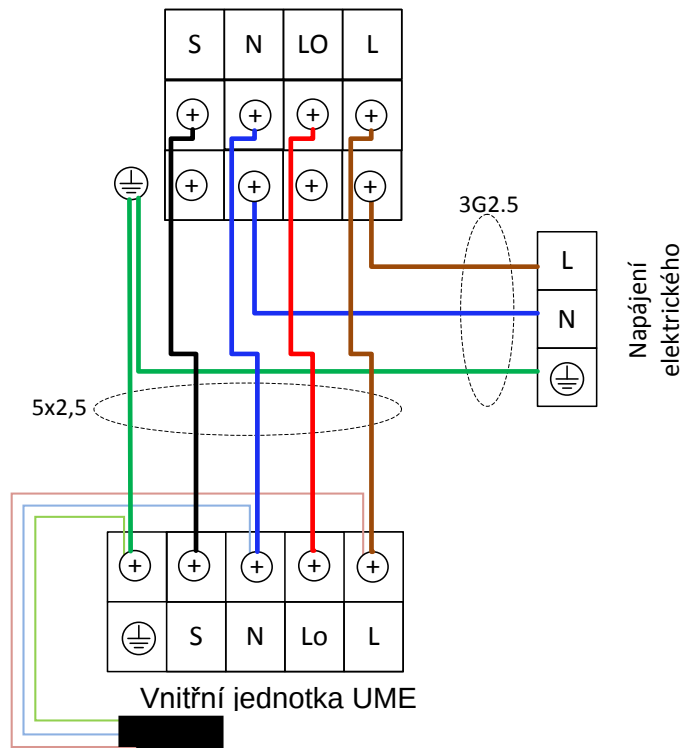
EMSM 25/35/50

Venkovní jednotka MOSE



EMSM 70

Venkovní jednotka MOSE



Tabulka výkonů pro rozdílné teploty

Tabulky pro jednotky mono-split CLIM'UP EMSM 25/35/50/70 k úpravě výkonu vnitřních jednotek na základě teplot, které jsou rozdílné od jmenovitých hodnot:

CLIM'UP EMSM 25							
Chladicí výkon (W)							
Vnitřní teplota (°C)		Venkovní teplota (°C) (DB)					
DB	WB	25	30	35	40	45	50
22	15	2522	2392	2262	2196	2002	1950
24	17	2678	2548	2444	2314	2184	2080
27	19	2860	2730	2600	2470	2340	2236
29	21	3016	2886	2756	2652	2496	2366
32	23	3172	3042	2938	2808	2652	2548

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 25				
Topný výkon (W)				
Venkovní teplota (°C)		Vnitřní teplota (°C)		
DB	WB	15	20	25
-15	-16	1728	1593	1485
-10	-12	1917	1782	1674
-7	-8	2052	1944	1809
-1	-2	2133	1998	1890
2	1	2187	2052	1944
7	6	2808	2700	2592
10	9	2970	2862	2727
15	12	3132	3024	2889

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 35							
Chladicí výkon (W)							
Vnitřní teplota (°C)		Venkovní teplota (°C) (DB)					
DB	WB	25	30	35	40	45	50
22	15	3395	3220	3045	2960	2695	2625
24	17	3605	3430	3290	3115	2940	2800
27	19	3850	3675	3500	3325	3150	3010
29	21	4060	3885	3710	3570	3360	3185
32	23	4270	4095	3955	3780	3570	3430

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 35				
Topný výkon (W)				
Venkovní teplota (°C)		Vnitřní teplota (°C)		
DB	WB	15	20	25
-15	-16	2304	2124	1980
-10	-12	2556	2376	2232
-7	-8	2736	2592	2412
-1	-2	2844	2664	2520
2	1	2916	2736	2592
7	6	3744	3600	3456
10	9	3960	3816	3636
15	12	4176	4032	3852

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 50							
Chladicí výkon (W)							
Vnitřní teplota (°C)		Venkovní teplota (°C) (DB)					
DB	WB	25	30	35	40	45	50
22	15	5529	5244	4959	4572	4389	4275
24	17	5871	5586	5358	5073	4788	4560
27	19	6270	5985	5700	5415	5130	4902
29	21	6612	6327	6042	5814	5472	5187
32	23	6954	6669	6441	6156	5814	5586

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 50				
Topný výkon (W)				
Venkovní teplota (°C)		Vnitřní teplota (°C)		
DB	WB	15	20	25
-15	-16	3776	3481	3245
-10	-12	4189	3894	3658
-7	-8	4484	4248	3953
-1	-2	4661	4366	4130
2	1	4779	4484	4248
7	6	6136	5900	5664
10	9	6490	6254	5959
15	12	6844	6608	6313

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 70							
Chladicí výkon (W)							
Vnitřní teplota (°C)		Venkovní teplota (°C) (DB)					
DB	WB	25	30	35	40	45	50
22	15	7042	6679	6316	6070	5590	5445
24	17	7478	7115	6824	6461	6098	5808
27	19	7986	7623	7260	6897	6534	6244
29	21	8422	8059	7696	7405	6970	6607
32	23	8857	8494	8204	7841	7405	7115

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

CLIM'UP EMSM 70				
Topný výkon (W)				
Venkovní teplota (°C)		Vnitřní teplota (°C)		
DB	WB	15	20	25
-15	-16	4704	4337	4043
-10	-12	5219	4851	4557
-7	-8	5586	5292	4925
-1	-2	5807	5439	5145
2	1	5954	5586	5292
7	6	7644	7350	7056
10	9	8085	7791	7424
15	12	8526	8232	7865

DB = suché čidlo = velmi vlhký vzduch / WB = vlhké čidlo = velmi suchý vzduch

Poznámka: tato měření jsou založena na jmenovitém výkonu jednotky.

Použití a instalace příslušenství modulu WIFI

Krok 1

U jednotek UME 25/35 je modul WIFI nainstalován na odklopném krytu vnitřního modulu.



U jednotek UME 50/70 je modul WIFI nainstalován uvnitř držáku filtru.



Krok 2

Mobilní zařízení Android: stáhněte si QR kód



iOS mobilní zařízení: **Nedostupné**

Krok 3

Při prvním připojení k WIFI nebo při výměně modulu

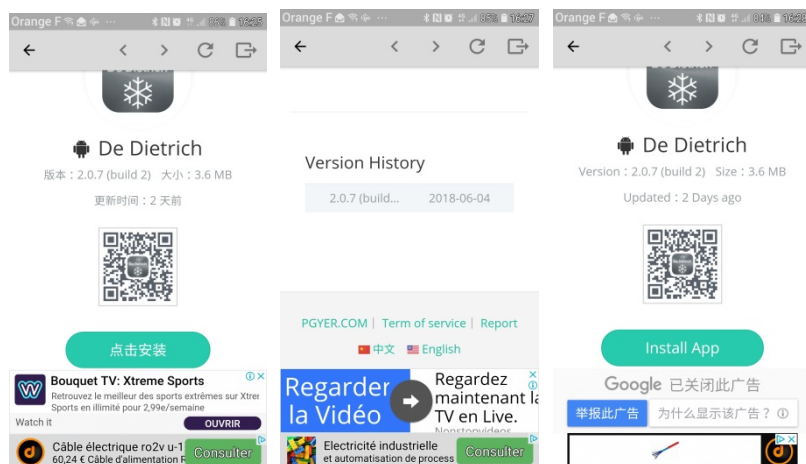
WIFI musí být nejprve resetován:

Stiskněte 8krát tlačítko . Když vnitřní jednotka dvakrát pípne, systém je ověřen.



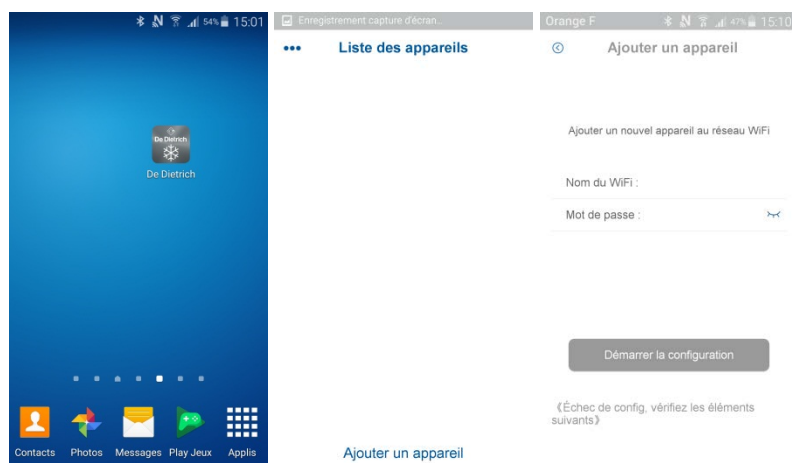
Krok 4

Aby byl text srozumitelný, změňte odkaz na angličtinu a stiskněte „Instalovat aplikaci“



Krok 5

Otevřete v mobilním zařízení aplikaci „DeDietrich“ → „Přidat zařízení“ → Zadejte název WIFI a heslo (BOX)



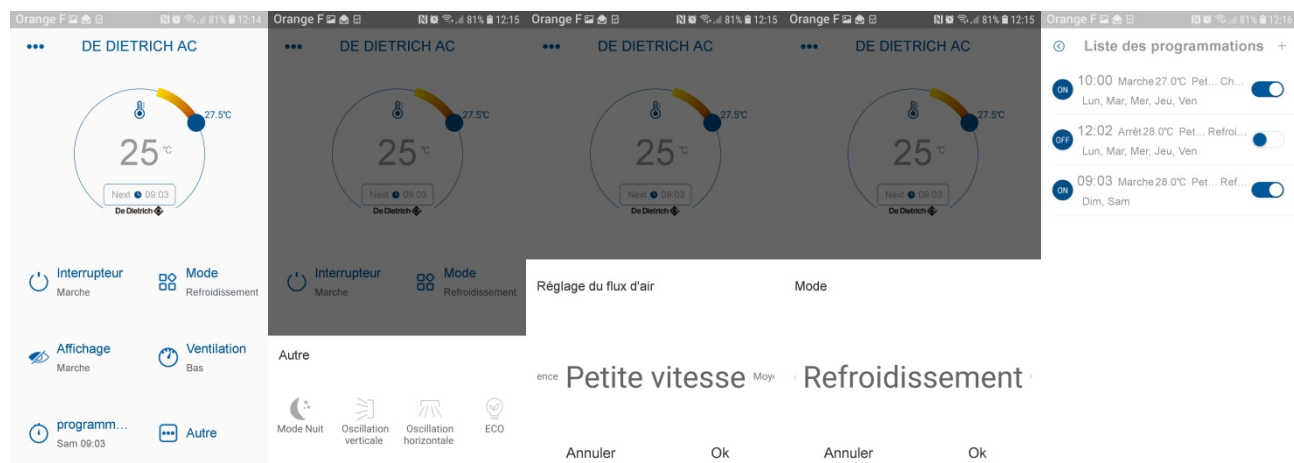
Krok 6

Po dokončení konfigurace se klimatizace zobrazí v seznamu zařízení v aplikaci.

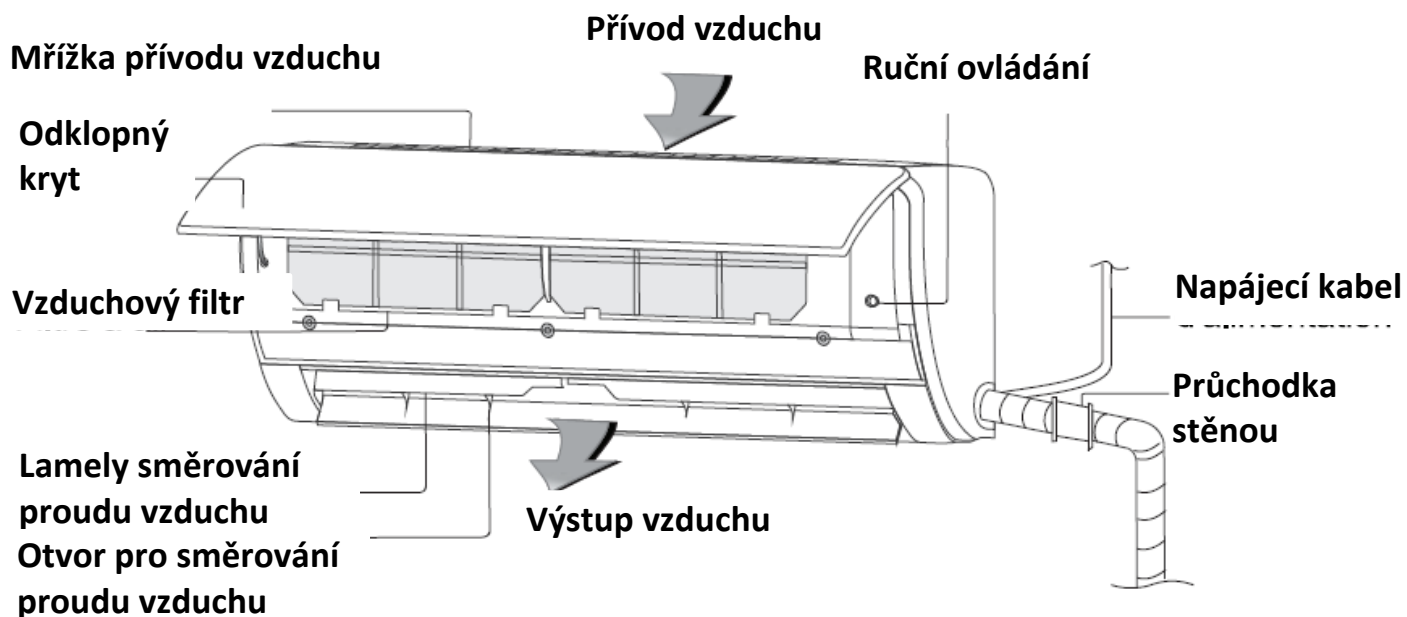


Krok 7

Vyberte ze seznamu zařízení, které chcete začít nastavovat. Aplikace se spustí.

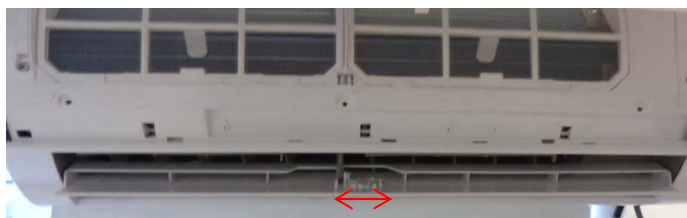


Vnitřní jednotka



Pro přístup k elektrické svorkovnici a přípojkám chladicího potrubí demontujte držák filtru.

A: Demontujte lamely směrování vzduchu.



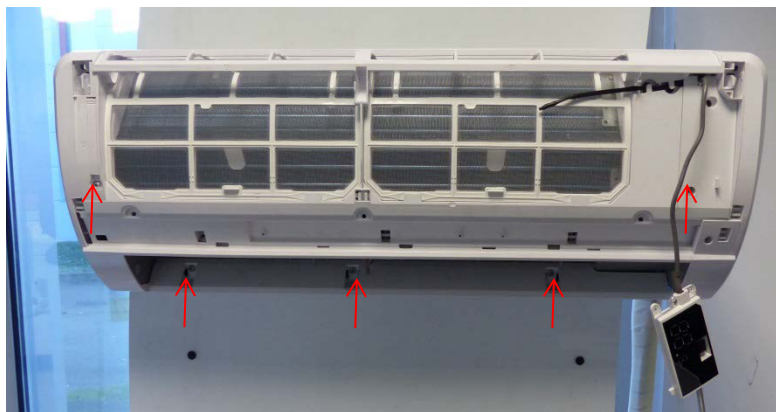
B Demontujte odklopný kryt a odpojte displej.



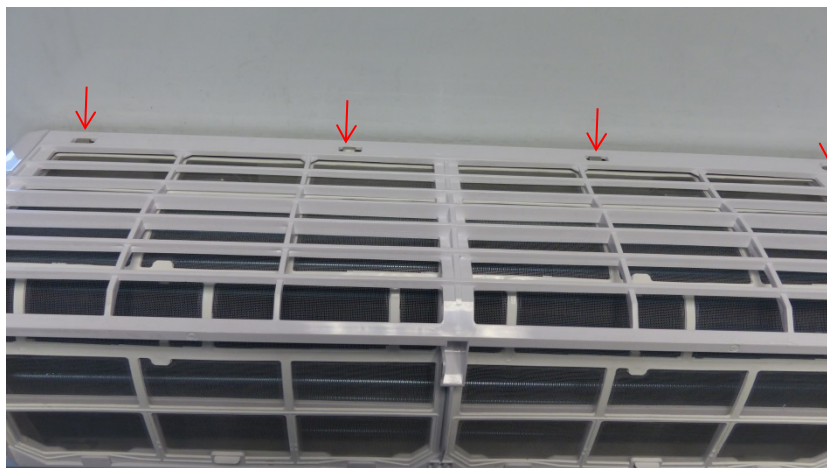
C: Odstraňte krytky pro přístup k šroubům s křížovou hlavou.



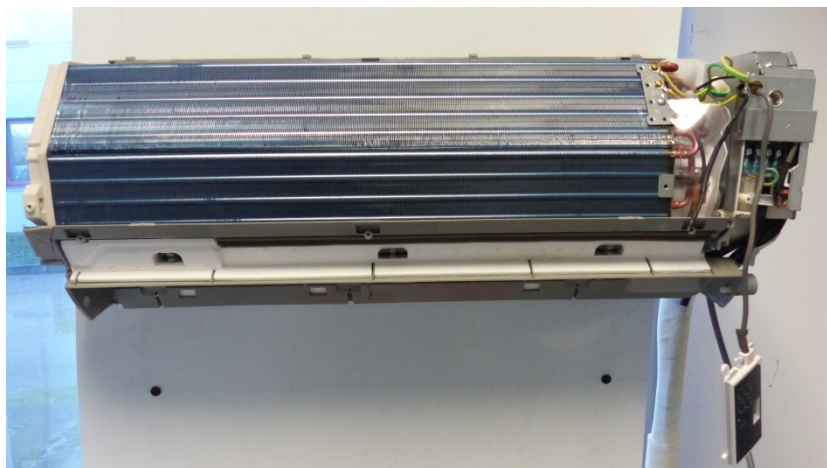
D: Odstraňte čtyři šrouby s křížovou hlavou.



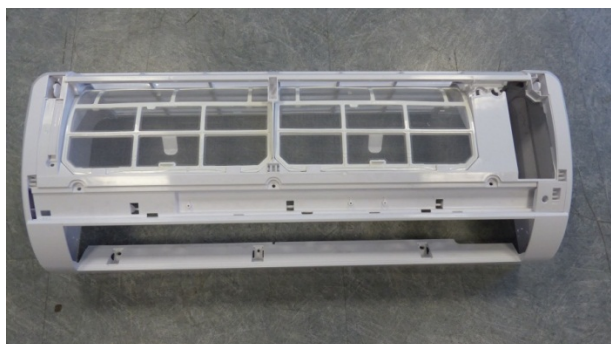
E: Vysuňte čtyři výstupky umístěné na horní straně držáku filtru.



F: Vnitřní jednotka bez držáku filtru



G: Držák filtru:



H: Pro lepší přístup k elektrickým a hydraulickým přípojkám a odtoku kondenzátu lze jednotku odklopit o 10 cm od stěny.



Poznámka: Funkční schéma

- Upozornění k chlazení/vytápění.

V režimu chlazení při vysoké relativní vlhkosti (80 %) se na výstupu vzduchu z vnitřní jednotky mohou vytvořit kapičky kondenzace.

V režimu vytápění se ventilátor vnitřního modulu spustí, až když je výměník ohřátý, aby nedošlo k vyfukování chladného vzduchu.

Během odtávání námrazy na venkovní jednotce v režimu vytápění se klimatizace zastaví přibližně na 5–12 minut.

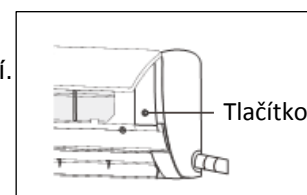
Během odtávání námrazy může z venkovní jednotky vycházet pára. To je způsobeno rozmrazováním a nejde o závadu.

- Nouzový režim

Pokud je dálkový ovladač poškozen nebo jsou baterie slabé, stiskněte tlačítko ručního ovládání.

Pokud je vnitřní jednotka vypnutá, po stisknutí tlačítka se přepne do automatického režimu.

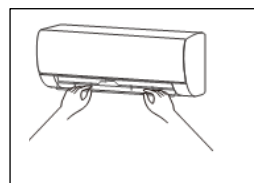
Pokud je vnitřní jednotka zapnutá, modul se po stisknutí tlačítka vypne.



- Směr proudění vzduchu.

Pohyb lamel nahoru/dolů je ovládán motorem.

Nastavení lamel vpravo/vlevo je ruční.



- Čištění

Chcete-li zahájit čištění, vypněte napájení a počkejte 5 minut, než začnete pracovat, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Neoplachujte jednotky velkým množstvím vody.

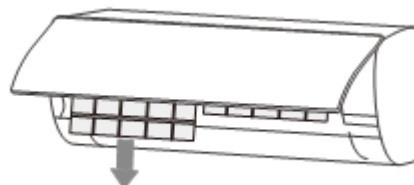
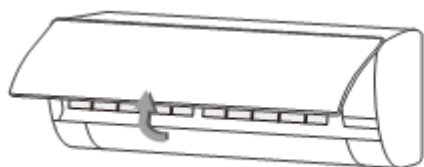
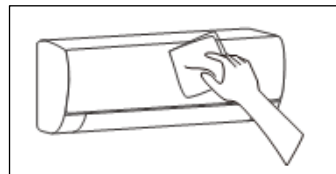
Na čištění nepoužívejte benzínové nebo naftové čisticí prostředky.

Filtry pravidelně čistěte.

Jednotku čistěte vodou o teplotě nižší než 40 °C.

- Čištění filtrů.

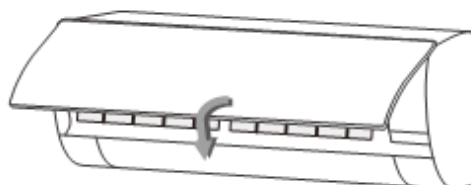
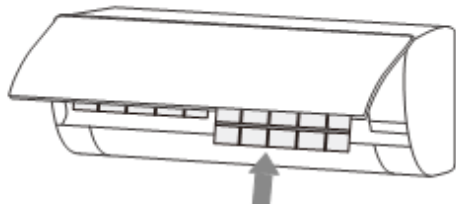
Otevřete panel a vypněte klimatizaci.



Filtry vyjměte a vysajte nebo je umyjte vodou o teplotě nižší než 45 °C.



Namontujte filtry zpět.



- Zkontrolujte před použitím

Ujistěte se, že vstup a výstup vzduchu nejsou zablokovány nebo zaneseny.

Ujistěte se, že odtok kondenzátu není ucpaný.

Ujistěte se, zda jsou baterie v dálkovém ovládání v pořádku.

Ujistěte se, že vnitřní a venkovní jednotky nejsou poškozeny.

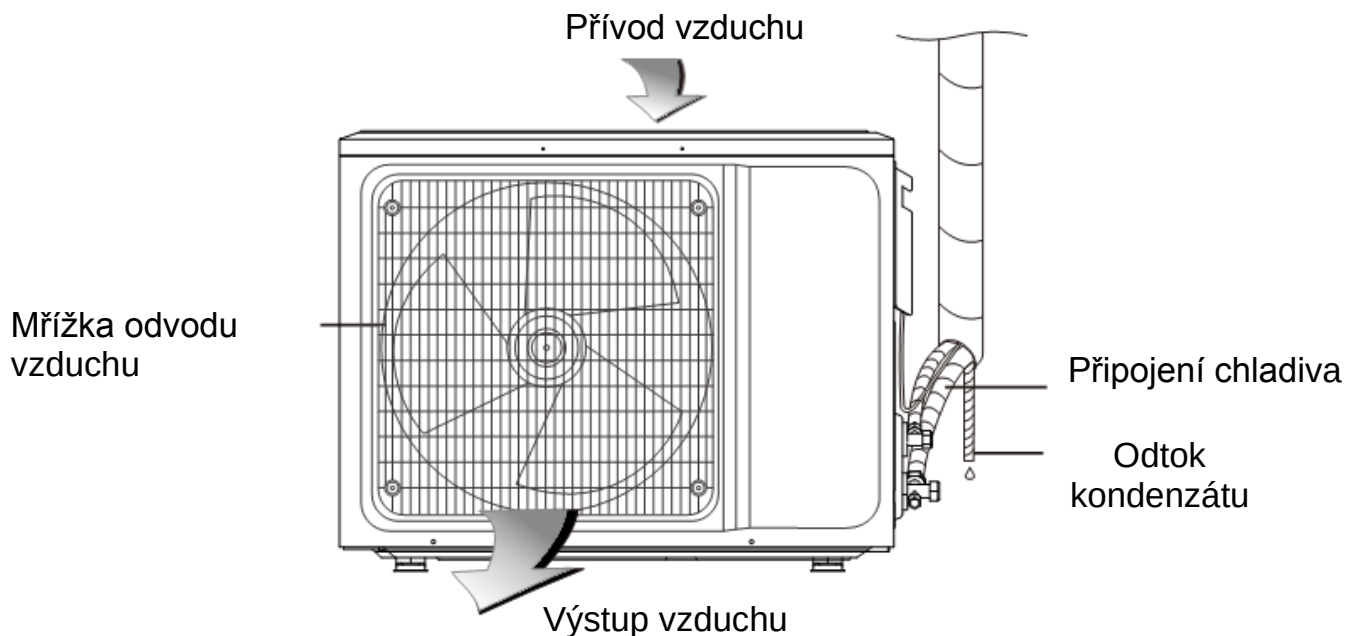
- Údržba po použití

V případě potřeby vyměňte baterie.

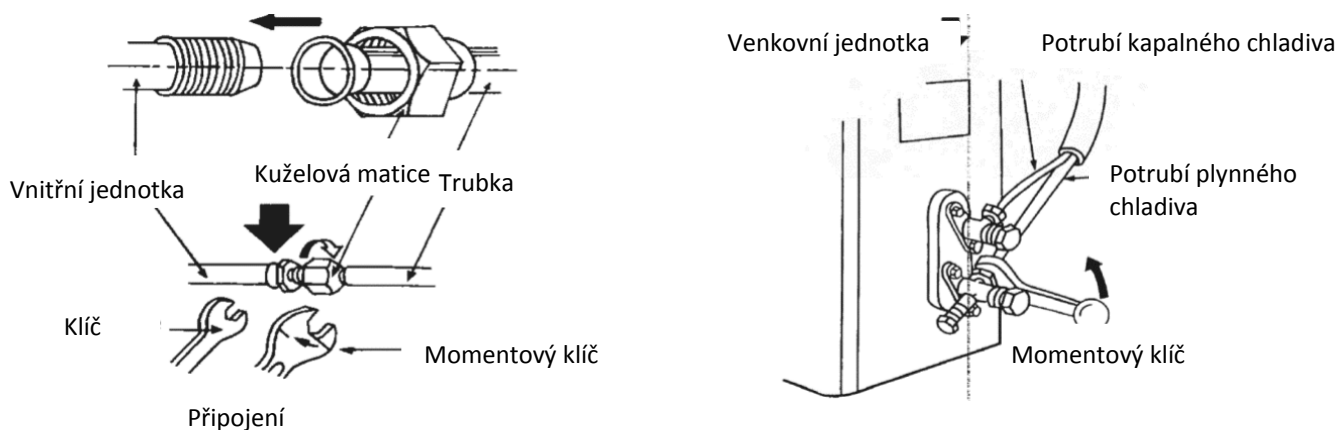
Vyčistěte filtry.

Odstraňte veškeré nečistoty z okolí venkovní jednotky (listy apod.).

Venkovní jednotka



Připojení chladiva



Utahovací moment		
Vnější průměr potrubí [mm/palce]	Vnější průměr vyhrdlení [mm]	Utahovací moment [Nm]
Ø 6,35 – 1/4"	17	14 - 18
Ø 9,52 – 3/8"	22	34 - 42
Ø 12,7 – 1/2"	26	49 - 61
Ø 15,88 – 5/8"	29	69 - 82

- Zkouška těsnosti
- Zkontrolujte, zda je ventil na venkovní jednotce zavřený.
- Připojte tlakoměr a dusíkovou lahev k servisní přípojce uzavíracího ventilu typu Schrader, potom postupně zvyšujte tlak v potrubí chladiva a vnitřní jednotce na 35 bar v krocích po 5 bar.
- Zkontrolujte těsnost všech spojů pomocí spreje pro detekci netěsností. Pokud zjistíte netěsnost, opakujte kroky v daném pořadí a znovu zkontrolujte těsnost.
- Uvolněte tlak a vypustěte dusík.

- Vytvoření vakua
- Zkontrolujte, zda je uzavírací ventil uzavřen.
- Připojte vakuometr a vývěvu k servisní přípojce uzavíracího ventilu.
- Vytvořte vakuum ve vnitřní jednotce a chladicím potrubí.
- Zkontrolujte tlak podle následující tabulky s doporučenými hodnotami:

Venkovní teplota	°C	>20	10	0	-10
Cílová hodnota absolutního tlaku	Pa	1000	600	250	200
	bar	0,01	0,006	0,0025	0,002
Doba udržení vakua po dosažení cílového podtlaku	h	1	1	2	3

- Uzavřete ventil mezi vakuometrem / vývěvou a uzavíracím ventilem.
- Po vypnutí vývěvy otevřete ventily.

Odstranění poruch

Nenechávejte klimatizaci opravovat nekvalifikovanou osobou, jelikož existují rizika spojená elektřinou a chladivem R32. Vždy kontaktujte odborníka.

Kód poruchy se na panelu vnitřní jednotky objeví místo teploty.

Kód chyby	Problém
E1	Porucha čidla prostorové teploty
E2	Porucha čidla chladiva v OU
E3	Porucha čidla chladiva v IU
E4	Porucha ventilátoru IU (motor PG)
E5 (5E)	Chyba komunikace mezi IU a OU
F0	Porucha ventilátoru OU (motor DC)
F1	Porucha el. desky invertoru (IPM)
F2	Porucha elektronické desky OU (PFC)
F3	Porucha kompresoru
F4	Porucha čidla teploty na výtlaku z kompresoru
F5	Porucha přehřátí hlavy kompresoru
F6	Porucha čidla teploty venkovního vzduchu
F7	Porucha přepětí nebo podpětí
F8	Chyba komunikace mezi el. deskami OU a IU (pouze model EMSM 70)
F9	Porucha EEPROM na OU
FA	Porucha čidla na sání kompresoru
P4	Ochrana proti přetížení v režimu chlazení
P5	Ochrana proti přetížení v režimu vytápění
P6	Ochrana před přehřátím IU v režimu vytápění
P7	Ochrana proti zamrznutí IU v režimu chlazení
P8	OU nadproudová ochrana

OU = venkovní jednotka, IU = vnitřní modul

Práce ve výškách

- **Abyste předešli riziku práce ve výškách, postupujte podle níže uvedeného postupu v uvedeném pořadí:**

- Pokud je to možné, organizujte práce, procesy a zařízení tak, aby nedocházelo k práci ve výškách (např. vyrovnávací mechanismus, teleskopické vybavení apod.).
- Pokud riziko přetrvává, je třeba si uvědomit, že zákon vyžaduje dočasnou práci ve výškách, která má být prováděna z **provozní plochy určené k zabránění pádu z výšky**.
- Pokud nelze provádět práci z provozní plochy, zařízení bude vybráno tak, aby zaručovalo bezpečné pracovní podmínky.
- **Přístupový prostředek je odpovědností instalační nebo údržbářské společnosti, která by měla přijmout veškerá nezbytná opatření, aby technici mohli pracovat bezpečně a v souladu se zákoníkem práce.**

Akustická integrace klimatizací

Definice:

Akustický výkon následujících venkovních jednotek:

- Akustický výkon L_w vyjádřený v dB(A):
Charakteristika hodnot emisí hluku zdroje nezávisle na prostředí. Umožňuje porovnání zařízení.
- Akustický tlak L_p vyjádřený v dB(A):
Toto je hodnota vnímaná lidským uchem a závisí na parametrech, jako je vzdálenost od zdroje, velikost a typ stěn v budově. Předpisy vycházejí z této hodnoty.

Hluková zátěž:

Limity pro hluk jsou podrobně stanoveny nařízením vlády č. 217/2016 Sb. ze dne 15. 6. 2016, o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací.

Základní limity pro venkovní hluk (např. u obytných domů) jsou:

den (6:00-22:00) 50dB

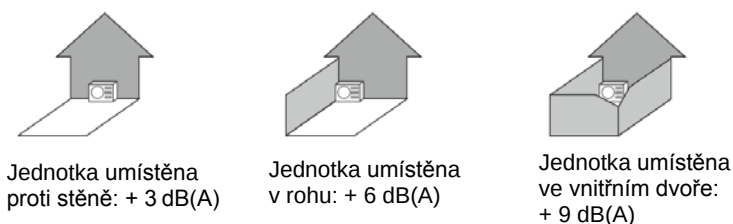
noc (22:00-6:00) 40dB

Měření se provádí 2m před oknem obytné místnosti sousedního objektu.

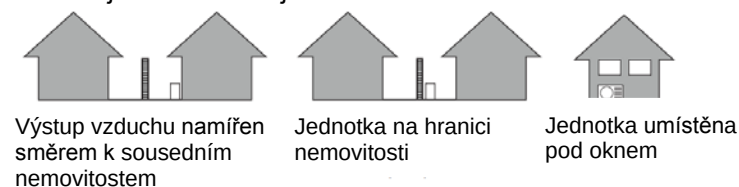
Doporučení pro akustickou integraci venkovní jednotky:

Neumísťujte ji k místu, kde lidé spí.

Neumísťujte ji do blízkosti terasy a jednotku neinstalujte proti stěně. Zvýšení úrovně hluku v důsledku konfigurace instalace je zobrazeno na následujících schématech:



Následující rozmístění je zakázáno:



Pro omezení hlukové zátěže a přenosu vibrací doporučujeme:

- Instalaci venkovní jednotky na kovový rám nebo nehybnou základnu. Tato základna musí vážit nejméně dvakrát tolik jako jednotka a musí být oddělena od budovy. Ve všech případech musí být instalovány anti-vibrační podložky, aby se snížil přenos vibrací.
- Použití vhodných průchodek pro vedení chladicího potrubí stěnami.
- Použití pružných antivibračních materiálů k montáži chladicího potrubí.
- Instalace zařízení pro tlumení vibrací, jako jsou smyčky, ohyby nebo kolena, na chladicí potrubí.

Doporučuje se také nainstalovat akustické útlumové prvky, například:

- Materiál stěn pohlcující zvuk, který se nainstaluje na stěnu za jednotkou.
- Zvuková bariéra: plocha bariéry musí mít větší než rozměry venkovní jednotky a povrch bariéry musí být umístěna co nejbližší k jednotce tak, aby umožňovala volnou cirkulaci vzduchu. Bariéra musí být zhotovena z vhodného materiálu, jako jsou akustické cihly, betonové bloky pokryté absorpčním materiálem. Je také možné použít přírodní bariéry, jako jsou valy ze zeminy.

BDR THERMEA France

57 rue de la gare

F-67580 Mertzwiller



Lepší výkon

Méně znečištění

Autorská práva:

Všechny technické informace obsažené v této příručce, jakož i veškeré dodané výkresy a elektrická schémata zůstávají naším majetkem a nemohou být reprodukovány bez našeho předchozího písemného souhlasu.